

C E R T I F I C A T E

DQS GmbH

Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen

hereby certifies that the company

MUTLU

Mutlu Akü ve Malzemeleri Sanayii A.Ş.

Akfirat Beldesi Tepeören Mah. Eski Ankara Yolu Üzeri
34959 Tuzla/İstanbul
Turkey

for the scope

Development and production of lead acid batteries and battery parts

has implemented and maintains a

Quality Management System.

An audit, conducted in accordance with the "Rules for certification bodies to ISO/TS 16949:2002 Second Edition" and documented in a report, has verified that this quality management system fulfills the requirements of the following ISO Technical Specification:

ISO/TS 16949:2002

Second Edition March 2002
(with product design)

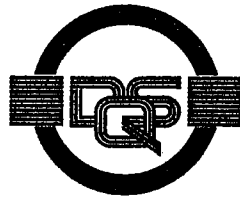
Certification audit	2006-12-17 - 2006-12-21
Certification decision	2007-01-12
This certificate is valid until	2010-01-11
Certificate Registration No.	002133 TS2
IATF No.	0043889
Issued in Frankfurt am Main, Germany	2007-01-12

Ass. Jur. M. Drechsel

Dipl.-Ing. S. Heinloth

MANAGING DIRECTORS

60433 Frankfurt am Main, August-Schanz-Straße 21
(Tel. +49-69-95 42 70), Germany



C E R T I F I C A T E

DQS GmbH

Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen

hereby certifies that the company

MUTLU

Mutlu Akü ve Malzemeleri Sanayii A.Ş.

Akfırat Beldesi, Tepeören Mah. Eski Ankara yolu üzeri,
34959 Tuzla/Istanbul
Turkey

for the scope

Development, production and sales of lead acid batteries

has implemented and maintains an

Environmental Management System.

An audit, documented in a report, has verified that this
environmental management system fulfills the requirements
of the following standard:

EN ISO 14001 : 2004

November 2004 edition

This certificate is valid until 2011-06-12

Certificate Registration No. 002133 UM

Frankfurt am Main 2008-06-13

Ass. iur. M. Drechsel

Dipl.-Ing. S. Heinloth

MANAGING DIRECTORS

D-60433 Frankfurt am Main, August-Schanz-Straße 21

DQS is member of:



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK



Deutscher
Akkreditierungs
Rat

TGA-ZM-02-90



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK[®]
CERTIFICATE

IQNet and
DQS GmbH Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen
hereby certify that the company

Mutlu Akü ve Malzemeleri Sanayii A.Ş.

Akfirat Beldesi Tepeören Mah. Eski Ankara Yolu Üzeri
34959 Tuzla/Istanbul
Turkey

for the scope

Development, production and sales of lead acid batteries and battery parts

has implemented and maintains a

Quality Management System.

An audit, documented in a report, has verified that
this quality management system fulfills the requirements
of the following standard:

ISO 9001 : 2000

This certificate is valid until 2010-01-11

Frankfurt am Main 2007-01-12

Registration Number: DE-002133 QM



Rene Wasmer
Rene Wasmer
President of IQNet

Ass. iur. M. Drechsel
Ass. iur. M. Drechsel
Managing Directors of DQS GmbH

S. Heinloth
S. Heinloth



IQNet Partners*:

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com



C E R T I F I C A T E

DQS GmbH

Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen

hereby certifies that the company

MUTLU

Mutlu Akü ve Malzemeleri Sanayii A.Ş.

Akfirat Beldesi Tepeören Mah. Eski Ankara Yolu Üzeri
34959 Tuzla/İstanbul
Turkey

for the scope

Development, production and sales of lead acid batteries and battery parts

has implemented and maintains a

Quality Management System.

An audit, documented in a report, has verified that this
quality management system fulfills the requirements
of the following standard:

DIN EN ISO 9001 : 2000

December 2000 edition

This certificate is valid until 2010-01-11

Certificate Registration No. 002133 QM

Frankfurt am Main 2007-01-12

Ass. iur. M. Drechsel

Dipl.-Ing. S. Heinloth

MANAGING DIRECTORS

DQS is member of:



D-60433 Frankfurt am Main, August-Schanz-Straße 21





THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK
CERTIFICATE

IQNet and
DQS GmbH Deutsche Gesellschaft zur Zertifizierung von Managementsystemen
hereby certify that the company

Mutlu Akü ve Malzemeleri Sanayii A.Ş.

Akfırat Beldesi, Tepeören Mah. Eski Ankara yolu üzeri,
34959 Tuzla/Istanbul
Turkey

for the scope

Development, production and sales of lead acid batteries

has implemented and maintains an

Environmental Management System.

An audit, documented in a report, has verified that
this environmental management system fulfills the requirements
of the following standard:

ISO 14001 : 2004

This certificate is valid until 2011-06-12

Frankfurt am Main 2008-06-13

Registration Number: DE-002133 UM

René Wasmmer
President of IQNet

Ass. iur. M. Drechsel
Managing Directors of DQS GmbH

S. Heinloth

IQNet Partners*:



AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vinçotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland
IRAM Argentina JQA Japan KFQ Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vinçotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

* The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under www.iqnet-certification.com

09880



KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

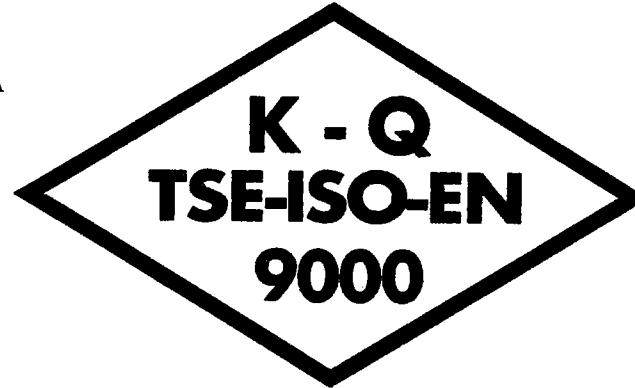
TSE

TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
bu belge ile

MUTLU AKÜ VE MALZEMELERİ SAN. A.Ş.
ESKİ İZMİT YOLU ÜZERİ TEPEÖREN KÖYÜ PK.73-74 34940 TUZLA
İSTANBUL / TÜRKİYE

kuruluşunun TS EN ISO 9001:2008 şartlarına uygun bir KALİTE
YÖNETİM SİSTEMİNE sahip olduğunu onaylar.

Belge kapsamı Ek'te verilmiştir.



TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION

Sistem Belgelendirme Müdürü
System Certification Director

Aykut KIRBAŞ
Aykut KIRBAŞ

Personel ve Sistem Belgelendirme Merkezi Başkanı
Head of System and Personnel Certification Department

Mehmet BOZDEMİR
Mehmet BOZDEMİR

Türk Standardları Enstitüsü Türk Akreditasyon Kurumu TÜRKAK tarafından akredite edilmiştir.
Turkish Standards Institution, has been accredited by the Turkish Accreditation Agency TÜRKAK.

TURKISH STANDARDS INSTITUTION
hereby certifies that the organisation

MUTLU AKÜ VE MALZEMELERİ SAN. A.Ş.
ESKİ İZMİT YOLU ÜZERİ TEPEÖREN KÖYÜ PK.73-74 34940 TUZLA
İSTANBUL / TÜRKİYE

has a QUALITY MANAGEMENT SYSTEM which fulfills
the requirements of the TS EN ISO 9001:2008

Scope of the certificate is given in appendix.

Belge No / Certificate No

KY-226-03/KG-95/09-R

Belge Tarihi / Date of Certificate

12/02/2009

Geçerlilik Tarihi / Valid Until

12/02/2012

Bu belge belgelendirme şartlarına uygunluk sağlandığı sürece
geçerlidir. This certificate is valid provided that compliance with
the certification requirement is maintained.



KALİTE YÖNETİM SİSTEMİ BELGESİ

QUALITY MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE TSE

EK / APPENDIX

Belge No / Certificate No: KY-226-03/KG-95/09-R

Belge Tarihi / Date of Certificate : 12/02/2009

Belgeli Kuruluş Adı, Adresi

MUTLU AKÜ VE MALZEMELERİ SAN. A.Ş.
ESKİ İZMIT YOLU ÜZERİ TEPEÖREN KÖYÜ PK.73-74 34940 TUZLA
İSTANBUL/TÜRKİYE

Name and Address of the certified organisation

Belge Kapsamı:

TS EN ISO 9001:2008

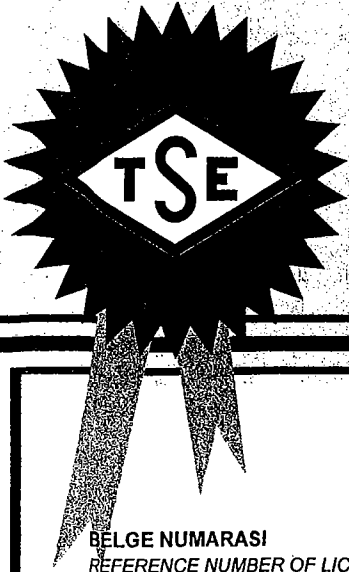
- KURŞUN ASİT AKÜMÜLATÖRLERİ (YOL VERME, CER,
SABİT TESİS)
TASARIM, ÜRETİM VE SERVİSİ



Scope of the Certificate :

TS EN ISO 9001:2008

DESIGN, PRODUCTION AND SERVICING OF
- LEAD-ACID BATTERIES (STARTER, TRAKTIONER,
STATIONARY)



TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ
TÜRK STANDARDLARINA UYGUNLUK BELGESİ
TURKISH STANDARDS INSTITUTION
CERTIFICATE OF CONFORMITY TO TURKISH STANDARDS

Markanın Tanımı

Description of the Mark

TSE

veya/or



veya/or

T S E

BELGE NUMARASI

REFERENCE NUMBER OF LICENCE

: 14.10.01/TSE-12969

BELGENİN İLK VERİLİŞ TARİHİ

DATE OF FIRST ISSUE OF LICENCE

: 21/04/2009

BELGENİN SON GEÇERLİLİK TARİHİ

LICENCE VALID UNTIL

: 21/04/2010

BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADI

NAME OF THE LICENCE HOLDER

: MUTLU AKÜ VE MALZEMELERİ SAN. AŞ.

BELGE SAHİBİ KURULUŞUN ADRESİ

ADDRESS OF THE LICENCE HOLDER

: AKFIRAT BELDESİ TEPEÖREN MAH. ESKİ ANKARA YOLU ÜZERİ 34959 TUZLA -
İSTANBUL / TÜRKİYE

ÜRETİM YERİ ADI

NAME OF THE MANUFACTURER

: MUTLU AKÜ VE MALZEMELERİ SAN. AŞ.

ÜRETİM YERİ ADRESİ

ADDRESS OF THE MANUFACTURING PLACE

: AKFIRAT BELDESİ TEPEÖREN MAH. ESKİ ANKARA YOLU ÜZERİ 34959 TUZLA
İSTANBUL/ TÜRKİYE

İPTAL EDİLEN BELGE NUMARASI (Varsa)

INDICATION OF SUPERSEDED LICENCE (if any)

TESCİLLİ TİCARİ MARKASI

(REGISTERED TRADE MARK)

"MUTLU" MARKALI;

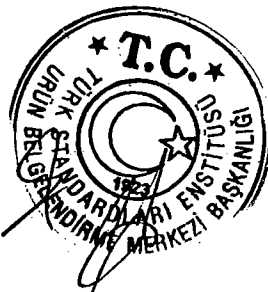
İLGİLİ TÜRK STANDARDI

RELATED TURKISH STANDARD

TS EN 60254-1/27.2.2007

BELGE KAPSAMI :

- 2 V. 1860 Ah.'e KADAR KURŞUN ASİT AKÜMÜLATÖRLER-CER AMAÇLI.



21.04/2009
COŞKUN ŞENLÜRK
ELEKTROTEKNİK SEKTÖRÜ
BELGELENDİRME MÜDÜRÜ

*Enstitümüzce verilmekte olan "İmalata Yeterlilik Belgesi" 15.04.2007 tarihinden itibaren uygulamadan kaldırılmıştır.

*Bu belge, belgelendirilen ürünün, üretim yerinin Enstitümüzün belirlediği şartları karşıladığını da gösterir.

TÜRK STANDARDLARI ENSTİTÜSÜ (MERKEZ) ANKARA * TSE ÜRÜN BELGELENDİRME MERKEZİ Necatibey Cad. No:112
Bakanlıklar Çankaya * tel: 312 4166200/0312-416 63 06 * faks:312 4166712/0312-416 66 17 * web :www.tse.org.tr * e-mail :ubm@tse.org.tr

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р
ГОССТАНДАРТ РОССИИ



СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ

№ РОСС TR.MO05.B01801

Срок действия с 25.03.2009 по 25.03.2010

8321802

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ рег. № РОСС RU.0001.11MO05

ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ "ЭЛЕКТРОПРОМТЕСТ"

129110, г. Москва, просп. Мира, д. 48, стр. 3, офис 400., тел. (495) 660-7330, факс
8-499-763-1394

ПРОДУКЦИЯ Батарей аккумуляторные свинцовые стартерные
фирмы «MUTLU», модели - см. приложение (бланк № 2074947).
Серийный выпуск

КОД ОК 005 (ОКП):
34 8110

СООТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ НОРМАТИВНЫХ ДОКУМЕНТОВ

ГОСТ 959-2002 (Ил. 5.2.3, 5.2.4, 5.2.6, 5.2.7, 5.2.10, 5.6),
ГОСТ 12.2.007.12-88.

КОД ТН ВЭД России:
8507 10 920 9
8507 10 410 9

ИЗГОТОВИТЕЛЬ Фирма "MUTLU AKU VE MALZEMELERI SANAYI A.S."
Eski Izmit Yolu, Tereoren Koyu 81700, Tuzla-Istanbul, Турция

СЕРТИФИКАТ ВЫДАН Фирма "MUTLU AKU VE MALZEMELERI SANAYI A.S."
Eski Izmit Yolu, Tereoren Koyu 81700, Tuzla-Istanbul, Турция, тел. (90.216) 304 1590

НА ОСНОВАНИИ Протокол испытаний № 5/22ВЗРТ от 20.03.2009г., ИЛ ЭТИ "ТЕСТ
РНЭМ", рег. № РОСС RU.0001.21MO54 от 02.06.2006, адрес: 141400, г. Химки Московской
обл., Нагорное шоссе, д. 2.

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ Место нанесения знака соответствия: на изделии, на
тару (упаковке), на сопроводительной технической документации.



Руководитель органа

Эксперт

А.В. Домокуров
инициалы, фамилия

В.Н. Матвеев
инициалы, фамилия

Сертификат имеет юридическую силу на всей территории Российской Федерации

СИСТЕМА СЕРТИФИКАЦИИ ГОСТ Р ГОССТАНДАРТ РОССИИ

2074947

ПРИЛОЖЕНИЕ

К сертификату соответствия № _____ РОСС TR.MO05.B01801

Перечень конкретной продукции, на которую распространяется
действие сертификата соответствия

код ОК 005 (ОКП)

Наименование и обозначение
продукции, ее изготовитель

Обозначение документации,
по которой выпускается продукция

код ТН ВЭД СНГ

34 8110
8507 10 920 9 Модели батарей аккумуляторных свинцовых
стартерных производства фирмы "MUTLU
AKU VE MALZEMELERI SANAYII A.S."1,
Турция:

8507 10 410 9 6/ 18 АН, 12/ 5 АН, 12/ 5,5 АН, 12/ 9
АН, 12/ 12 АН, 12/ 14 АН, 12/ 18 АН, 12/
35 АН, 12/ 36 АН, 12/ 42 АН, 12/ 43 АН,
12/ 44 АН, 12/ 45 АН, 12/ 50 АН, 12/ 55
АН, 12/ 60 АН, 12/ 62 АН, 12/ 63 АН, 12/
66 АН, 12/70 АН, 12/70 АН(h2), 12/ 72
АН, 12/ 75 АН, 12/ 80 АН, 12/ 88 АН, 12/
90 АН, 12/ 90 АН(h3), 12/ 92 АН, 12/ 100
АН, 12/ 100 АН(h3), 12/ 105 АН, 12/ 120
АН, 12/ 125 АН, 12/ 135 АН, 12/ 150 АН,
12/ 180 АН, 12/ 190 АН, 12/ 200 АН, 12/
210 АН, 12/220 АН, 12/ 225 АН, 6/ 125
АН, 6/ 155 АН, 6/ 165 АН, 6/ 200 АН, 6/
215 АН.



В. Н. Матвеев

Эксперт

А. В. Домокуров

В. Н. Матвеев